

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** - (1973)  
**Heft:** 4

**Anhang:** [Lokalnachrichten] : Dänemark, Finnland, Norwegen, Schweden

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dänemark

### SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT

Amaliegade 14 - Kopenhagen  
Tel. 14 17 96

Der Bundesrat hat Herrn Botschaftsrat Otto Bornhauser zum Schweizerischen Generalkonsul in Osaka ernannt.

Herr Bornhauser hat Kopenhagen Ende November verlassen.

Als sein Nachfolger wurde Herr Botschaftsrat Hermann Grob bestimmt, der bisher der Politischen Direktion des Eidgenössischen Politischen Departements in Bern zugeteilt war. Herr Grob hat seine Tätigkeit in Kopenhagen Ende November aufgenommen.

### SCHWEIZERVEREIN IN DÄNEMARK, KOPENHAGEN

Für die nächste Zeit sind folgende Vereinsschlüsse bereits festgelegt:

1. Generalversammlung am 11. Februar 1974
2. Maskenball am 2. März 1974

Wir bitten Sie, sich diese beiden Daten bereits heute vorzunehmen. Es würde uns freuen, wenn möglichst viele Landsleute an den beiden Veranstaltungen teilnehmen würden. Das detaillierte Programm für die Anlässe wird den Vereinsmitgliedern direkt zugestellt. Jedermann, also auch Nichtmitglieder sind willkommen und können das Programm bei der Botschaft beziehen.

### DANSK-SCHWEIZISK SELSKAB, KOPENHAGEN

## Finnland

### SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT

Uudenmaankatu/Nylandsgratan 16A  
Helsinki/Helsingfors 12 - Tel. 17 44 33

### SCHWEIZERKLUB IN FINNLAND

Uudenmaankatu 16 A -  
00120 Helsinki 12

#### Präsident:

Herrn Willi Welti - Tel. 55 25 85  
Ulvilantie 19 c A, 00350 Helsinki 35

## Norwegen

### SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT

Drammensveien 6 - Oslo 1  
Postadresse: Posttuttak - Oslo 1  
Tel. 41 70 17

### SCHWEIZERKLUB NORWEGEN

#### Präsident:

Herrn Pierre Götschi  
Nordraaksveien 21 B - 1324 Lysaker  
Tel. 53 97 20

## Schweden

### SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT

Skeppsbron 20 - 111 82 Stockholm  
Box 1237 - Tel. 23 15 50

### SCHWEIZERKLUB STOCKHOLM

Mitglied der NHG - Box 1237  
111 82 Stockholm 1

#### Rückblick

Nach den grossen Sommerferien trafen sich die Schweizerklubmitglieder wieder fleissig, und zwar an folgenden Anlässen:

#### 9. September - SOMMERSPORTTAG

Dass der Sportklub mit Nachwuchsschwierigkeiten zu kämpfen hat, ist uns allen be-

kannt - leider liegen die Ursachen eher in der gegenwärtigen Arbeitsmarktlage in Schweden als in unserer Macht. Immerhin traf sich ein tapferes Schärlein von 10 Aktiven und 5 Junioren in einem spannenden Fünfkampf, unterstützt und angefeuert durch ebenso viele Funktionäre und Zuschauer. Verdienter Gewinner des schönen Wanderpreises wurde Ernst Hofmann vor Kurt Scheidegger und Ernst Friedli. Wurst vom Grill, Brot, Bier und Kaffee bildeten den gemütlichen Abschluss des Sporttages. Herzlichen Dank den Organisatoren P. Lüthi und G. Regazzoni.

#### 6. Oktober - WINZERFEST

Unser Klubmeister brachte das Kunststück fertig, unter grossem persönlichen Einsatz echten Sauser aus der Schweiz zu importieren. Die über 60 Teilnehmer genossen denn auch die köstliche Spezialität ganz besonders. Zwei Filme brachten uns die Schönheit der Schweizer Alpen im Winter wie im Sommer vor Augen, und nach dem feinen Käseschmaus wussten die Tanzlustigen, von denen es ja in unserem Klub viele gibt, die mitreissenden Klänge des 4-Mann-Orchesters sehr zu schätzen.

#### 26. Oktober - NATTUGGLA IV

An die 15 Equipen nahmen an der vierten Auflage der Nachtorientierung teil, die neben den Fähigkeiten im Kartenlesen auch die Beherrschung des Fahrzeuges und Allgemeinwissen auf die Probe stellte. Dass das Auffinden der Kontrollpunkte nicht nur einiges Können, sondern auch Routine und eine gute Portion Glück voraussetzt, mussten manche Teilnehmer erfahren, aber die fröhliche Stimmung am Zielort liess vermuten, dass der nächtliche Spuk allen, der Rangordnung ungeachtet, gut gefallen hatte. Gewinner des prachtvollen Wanderpreises wurde die Familie Hasliger, gefolgt von der Equipe O. Müller/K. Häfeli auf dem 2. und der Familie Lüthi auf dem 3. Platz. Den unermüdlichen Nattuggla-Organisatoren aus der Marabou-Familie gebührt unser herzlichster Dank.

#### Die Sportsektion teilt mit

Gymnastik - jeden Donnerstag, 21.00 - 22.00 Uhr, Thorildsplans Gymnasium, Drottningholmsvägen 82, Stockholm (Konditionstraining, Handball, Korbball).

Tischtennis - jeden Freitag, 19.00 - 21.00 Uhr, Enskedehallen, Simlångsvägen, Johanneshov.

Jassen - jeden 2. Montag, Beginn 19.00 Uhr, Restaurant Pär-lan, Hantverkargatan 78, Stockholm.

### SCHWEIZERKLUB STOCKHOLM DER VORSTAND

### SCHWEIZERKLUB

#### SUED-SCHWEDEN

Box 4082 - 20311 Malmö 4  
Postgiro Nr. 249862-4

### SCHWEIZERKLUB NORRKÖPING

Box 2123  
S 600 02 Norrköping 2

### SCHWEIZERKLUB GÖTEBORG

c/o Heinertz  
Mariedalsgatan 4  
S 431 44 Mölndal

Der Redaktionsschluss für diese Mitteilung kam so kurz nach dem Umzug der Präsidentin, dass sie am einzigen unbelegten Tisch des Hauses, nämlich am Küchentisch, schreiben muss. Die Klubpapiere liegen noch verpackt in der Garage zwischen Gerümpel, Holz und den Bildern, die nicht von selbst die Wände hinauf klettern und sich dort festhalten! Das Auto steht dafür im Freien...

Am 2. Oktober hatten die Klubmitglieder einen sehr interessanten Abend in der Fabrik für Präzisionsmaschinen, die Harald Moeschlin selbst in Schweden aufgebaut hat. Er zeigte uns das ganz neue Haus, welches jetzt die Bureaux, die Herstellung der Metallstifte und die Giesserei von kleinsten und grösseren Metalledetails unter einem Dach beherbergt. Er warnte uns Alle scherzhaft und doch ernstlich, ein eigenes Unternehmen aufzuziehen, aber heute darf er es etwas ruhiger nehmen, da er einen Teil seiner Arbeit auf einen Compagnon abgelastet hat. Es freute uns ganz besonders, dass auch seine Kollegen aus der Gründungszeit des Schweizer-Klubs in Göteborg, zusammen mit den heutigen Mitgliedern, dieses Lebenswerk besichtigten. Beim abschliessenden Imbiss gab es manchen Meinungs-austausch zwischen den Jungen und den Älteren.

Harald und seinen Angestellten, die für uns Ueberstunden machten, recht herzlichen Dank für diesen Abend.

Beim Erscheinen dieses Kuriers wird uns wohl der Santi Klaus besucht haben, unterdessen studieren wir im Vorstand, was wir anfangs nächsten Jahres bieten können.

Indessen wünscht Euch der Vorstand und die Präsidentin schöne Feiertage und ein glückliches Neues Jahr, in Schweden oder in der Schweiz.

HZ

## SCHWEIZER KURIER 1974

(3. JAHRGANG)

NR.	DATUM	REDAKTIONSSCHLUSS IN SKANDINAVIEN	REDAKTIONSSCHLUSS IN BELGIEN
10	25.02.74	15.01.74 *	25.01.74
11	15.06.74	05.05.74 *	15.05.74
12	15.10.74	01.09.74 *	15.09.74
13	15.12.74	01.11.74 *	15.11.74

\* Wir können Berichte und Mitteilungen, die nach diesen Daten in Brüssel ankommen, nicht mehr in den Entsprechenden Nummern erscheinen lassen.



# SANDOZ

- Pharmazeutika
- Spitalbedarfsartikel
- Farbstoffe und Hilfsmittel
- Pflanzenschutzmittel



das Stammhaus und mehr als 90 Tochtergesellschaften, über die ganze Welt verteilt, bringen Originalprodukte auf den Markt, Erfolge der Forschung von SANDOZ, welche die Gesundheit und das Wohlbefinden der Menschen fördern und dem Leben Farbe verleihen.

